

de **Falt-Trichter für Flaschen und Gläser**

Reinigen Sie die Trichter vor dem ersten Gebrauch in warmem Wasser mit etwas Spülmittel.



Verbrühungsgefahr

Gehen Sie beim Umfüllen von heißen Flüssigkeiten vorsichtig vor! Besonders am Anfang, wenn die Flasche oder das Glas noch leer ist, kann ein voller Trichter zur Instabilität führen und das Gefäß umkippen. Insbesondere zuckerhaltige Flüssigkeiten können sehr heiß werden und zu schweren Verbrühungen führen! Deshalb empfehlen wir:

- Stellen Sie das Gefäß, das Sie befüllen wollen, immer in die Spüle, wo nicht die Gefahr besteht, von der heißen, auslaufenden Flüssigkeit getroffen zu werden, sollte das Gefäß umkippen.
- Verwenden Sie Topflappen o.Ä. zum Anheben des Gefäßes, in dem Sie die Flüssigkeit erhitzt haben. Die Griffe können sehr heiß sein.
- Gießen Sie niemals mit Schwung. Gießen Sie immer langsam und vorsichtig, besonders bei dickflüssigem Gut.
- Insbesondere wenn Sie aus einem großen schweren Gefäß umgießen wollen, empfiehlt es sich, zunächst eine Schöpfkelle zu verwenden.

en **Folding Funnels For Jars and Bottles**

Clean the funnels before each use with warm water and a little washing-up liquid.



Risk of scalds

Be careful when working with hot liquids! Especially when you start and the bottle or jar is still empty, a full funnel can be instable and the container could tip over. Liquids containing sugar can become particularly hot and can lead to serious scalds! We therefore recommend:

- Always place the container you would like to fill in the sink where there is no risk of coming into contact with the hot liquid should the container tip over and spill.
- Use oven gloves or something similar to handle the container in which the liquid was heated.
The handles may be very hot.
- Never pour liquids into the funnel quickly or forcefully. Always pour it slowly and carefully, particularly if the liquid is thick.
- Especially if you intend to pour the liquid out of a large, heavy container, we recommend using a ladle to scoop it out instead.

fr Entonnoir pliant pour bouteilles et verres

Nettoyez les entonnoirs avant la première utilisation avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.



Risque de brûlure

Faites attention lorsque vous versez du liquide chaud! Surtout au départ, lorsque la bouteille ou le verre est vide, l'entonnoir plein peut déséquilibrer le récipient et le faire basculer. Les liquides sucrés en particulier peuvent devenir très chauds et causer de graves brûlures! C'est pourquoi nous vous recommandons les conseils suivants:

- Placez toujours le récipient que vous voulez remplir dans l'évier, là où vous ne risquez pas d'être touché par des projections de liquide chaud si le récipient se renverse.
- Utilisez des maniques ou un accessoire similaire pour soulever le récipient une fois que le liquide est chauffé. Les poignées peuvent être très chaudes.
- Ne versez jamais le liquide avec de l'élan. Versez-le toujours lentement et avec précaution, surtout s'il s'agit d'un liquide épais.
- Si vous souhaitez verser du liquide à partir d'un récipient lourd et volumineux, commencez d'abord en utilisant une louche.

Silikonové trychtýře k plnění lahví a sklenic

Trychtýře před prvním použitím umyjte v teplé vodě s malým množstvím prostředku na mytí nádobí.



Nebezpečí opaření

Při plnění sklenic a lahví horkými tekutinami postupujte opatrně! Obzvláště na začátku, když je láhev nebo sklenice ještě prázdná, může vést plný trychtýř k nestabilitě a láhev nebo sklenici převrátit. Především tekutiny obsahující cukr mohou být velmi horké a vést k těžkým popáleninám! Proto Vám doporučujeme:

- Postavte nádobu, do které chcete horkou tekutinu nalévat, vždy do dřezu, kde nehrozí nebezpečí, že Vás zasáhne horká tekutina, která by případně z trychtýře nebo nádoby mohla vytéct, kdyby se nádoba převrhla.
- Ke zvedání nádoby, ve které jste tekutinu zahřívali, použijte vždy kuchyňské chňapky nebo podobný předmět. Úchyty mohou být velmi horké.
- Nenalévejte tekutiny nikdy rychlým pohybem. Tekutiny nalévejte vždy pomalu a opatrně, především tehdy, pokud jsou husté.
- Obzvláště pokud budete tekutinu do sklenice nebo láhve přelévat z velké těžké nádoby, doporučuje se nejdříve použít naběračku.

Składane lejki do napełniania butelek i słoików

Przed pierwszym użyciem lejki należy wyczyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.



Niebezpieczeństwo oparzenia

Należy zachować ostrożność przy przelewaniu gorących płynów! Zwłaszcza na początku, kiedy butelka lub słoik są jeszcze puste, pełny lejek może doprowadzić do niestabilności naczynia, a w rezultacie do jego przewrócenia. Płyny zawierające cukier mogą szczególnie szybko nagrzewać się do wysokich temperatur, co może prowadzić do ciężkich oparzeń! Z tego powodu zaleca się, aby:

- Naczynie, które ma zostać napełnione, zawsze stawiać w zlewie, ponieważ to pozwala uniknąć zagrożenia oparzenia w przypadku, gdy naczynie się przewróci, a znajdujący się w nim gorący płyn wyleje.
- Do podnoszenia naczynia, w którym płyn został podgrzany, należy używać łapek do garnków itp. Uchwyty naczynia mogą być bardzo gorące.
- Nigdy nie przelewać płynów z dużą prędkością. Zawsze należy przelewać płyny powoli i ostrożnie, szczególnie w przypadku gęstych płynów.
- Zwłaszcza w przypadku przelewania płynu z dużego, ciężkiego naczynia zaleca się użycie chochli na początku przelewania.

Skladací lievik do fliaš a pohárov

Pred prvým použitím umyte lievik teplou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu.



Nebezpečenstvo oparenia

Pri plnení horúcich tekutín postupujte opatrne! Najmä na začiatku, pri prázdnej fľaši alebo prázdnom pohári, môže naplnený lievik narušiť stabilitu a prevrátiť danú nádobu. Mimoriadne horúce môžu byť predovšetkým tekutiny obsahujúce cukor a môžu spôsobiť veľmi vážne popáleniny! Preto odporúčame:

- Nádobu, ktorú chcete naplniť, postavte vždy do drezu, v ktorom pri jej prevrhnutí nehrozí nebezpečenstvo zasiahnutia horúcimi, vytekajúcimi kvapalinami.
- Na manipuláciu s nádobou, v ktorej ste tekutinu zohriali, používajte kuchynské chňapky a pod. Držadlá môžu byť veľmi horúce.
- Obsah nikdy nevyliievajte s rýchlym švihom. Vylievanie vykonávajte pomaly a opatrne, najmä pri mimoriadne hustých tekutinách.
- Najmä pri prelievaní obsahu z veľkých, ťažkých nádob sa odporúča najskôr použitie naberačky.



Összehajtható tölcsér palakokhoz és üvegekhez

Az első használat előtt tisztítsa meg a tölcséreket meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel.



Forrázásveszély

Forró folyadékok átöntésekor óvatosan járjon el! Különösen az elején, amikor a palack vagy az üveg még üres, a teli tölcsér miatt ezek instabillá válhatnak és elborulhatnak. A cukortartalmú folyadékok különösen forróvá válhatnak, és súlyos forrázási sérüléseket okozhatnak! Ezért javasoljuk:

- A megtölteni kívánt edényt mindig a mosogatóba állítsa, mert itt nem áll fenn annak a veszélye, hogy a forró folyadék Önre folyik, ha az edény felborulna.
- Az edény megemeléséhez, amiben a folyadékot felmelegítette, használjon edényfogót vagy hasonlót. A fogantyúk nagyon forrók lehetnek.
- Soha ne lendülettel öntse át a folyadékot. Mindig lassan és óvatosan töltsé, különösen ha az nagyon sűrű.
- Amennyiben egy nagy, nehéz edényből szeretne folyadékot áttölteni, akkor javasoljuk, hogy az elején használjon hozzá merőkanalat.



Şişeler ve camlar için katlanabilir huni

Huniyi ilk kullanımdan önce biraz deterjan ile ılık suda temizleyin.



Haşlanma tehlikesi

Sıcak sıvıları aktarırken dikkatli olun! Özellikle ilk başta, şişe veya cam daha boşken, dolu bir huni dengeyi bozabilir ve kabı devirebilir. Özellikle şeker içeren sıvılar çok ısınabilir ve ağır haşlanmalara yol açabilir! Bundan dolayı aşağıdakilerini tavsiye ediyoruz:

- Doldurmak istediğiniz kabı, kabın olası bir devrilmesiyle akan sıvının üzerinize dökülmemesi için her zaman bir lavabonun içine yerleştirin.
- İçinde sıvı ısıttığınız kabı, kaldırmak için bir tencere tutacağı vb. kullanın.
Kulpları çok sıcak olabilir.
- Asla hızlı hareketle dökmeyin. Her zaman yavaş ve dikkatli şekilde dökün, özellikle koyu kıvamlı malzemelerde.
- Özellikle büyük ve ağır bir kaptan dökmek isterseniz, her şeyden önce bir kepçe kullanmanız tavsiye edilir.